HQ6854

Warning



Please read these instructions before using the appliance.

- **Only use the cord supplied.**
- **Make sure the appliance and the cord do not get wet.**

Charge indications




- Charging

As soon as you start charging the empty shaver, the green pilot light will go on.




- Battery fully charged

When the battery has been fully charged, the green pilot light will start blinking.

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to approx. 30 minutes.



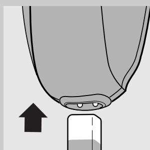

- Battery running low

When the battery is running low, the lower pilot light turns red. When you have switched off the shaver, the red light will blink for 4 seconds.

Charging

Recharge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240V.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.
To extend the lifetime of the battery, remove the plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.



1 **Put the appliance plug in the shaver.**

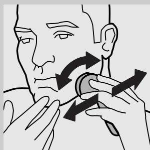
2 **Put the plug in the wall socket.**
Do not recharge the shaver in a closed pouch.

3 **When charging for the first time or after a long period of disuse: leave the shaver to charge continuously for 4 hours.**
Charging normally takes approx. 1 hour.

4 **Remove the plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.**

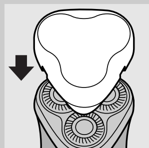
Shaving

1 **Switch the shaver on by sliding the on/off button upwards (1).**



2 **Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.**
Shaving on a dry face gives the best results.
Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.

3 **Switch the shaver off (0).**



4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Replace the shaving heads (type HQ55) every 2 years for optimal shaving results.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.

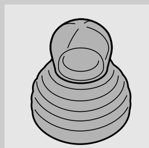


1 Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

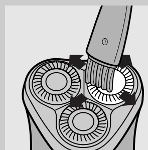


- **For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.**

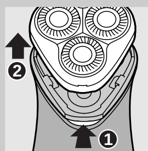
You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit

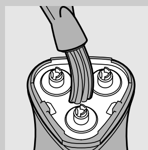
1 Switch the shaver off (0), remove the plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



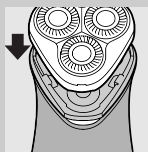
2 Clean the top of the appliance first, using the brush supplied.



3 Press the release button and remove the shaving unit.



4 Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush.

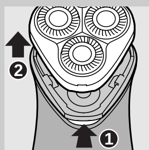


5 Put the shaving unit back onto the shaver.

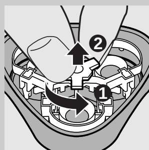
Every two months: shaving heads

Replace the shaving heads (type HQ55) every 2 years for optimal shaving results.

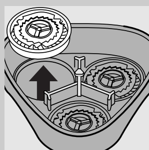
1 Switch the shaver off (0), remove the plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



2 **Press the release button and remove the shaving unit.**

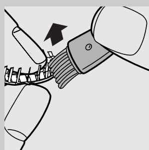


3 **Turn the wheel anticlockwise and remove the retaining frame.**



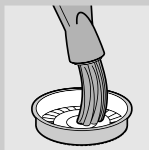
4 **Remove and clean the shaving heads (cutters and guards) one by one.**

Do not mix up the cutters and the guards. This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.



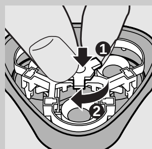
5 **Clean the cutter with the short-bristled side of the brush.**

Brush carefully in the direction of the arrow.



6 **Brush the guard.**

You can also clean the shaving unit with a degreasing liquid (e.g. alcohol). If you do, lubricate the central point of the guards with a drop of sewing machine oil after cleaning. This prevents wear of the shaving heads.

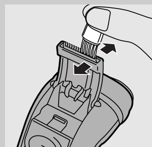


7 Reassemble the shaving unit: turn the wheel clockwise.

8 Put the shaving unit back onto the shaver.

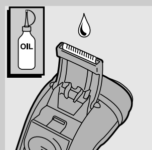
Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



1 Switch the shaver off (0), remove the plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

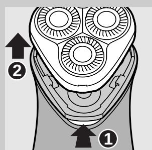
2 Clean the trimmer with the brush supplied.



3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

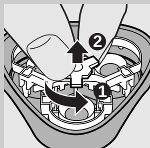
Replacing the shaving heads

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

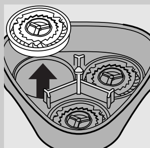


1 Switch the shaver off (0), remove the plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

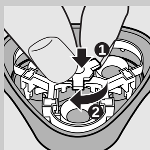
2 Press the release button and remove the shaving unit.



3 Turn the wheel anti-clockwise and remove the retaining frame.



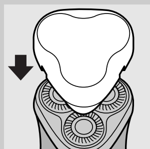
4 Remove the shaving heads and place the new ones in the shaving unit.



5 Reassemble the shaving unit: turn the wheel clockwise.

Replace damaged or worn shaving heads with Philishave HQ55 shaving heads only.

Storing



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- The appliance can be stored in the pouch supplied.

Disposal of the battery

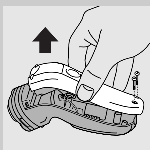
The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Remove the battery when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an

official collection point. You can also take the battery to a Philips Service Centre, which will dispose of it in an environmentally safe way.

Only remove the battery if it is completely empty.

1 **Remove the plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.**



2 **Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.**

3 **Remove the battery.**

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

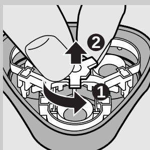
Troubleshooting

1 **Reduced shaving performance**

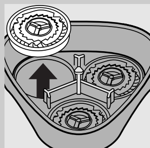
- *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- *The shaver has not been cleaned well enough or has not been cleaned for a prolonged period.*

◗ **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see 'Cleaning').**

- *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*



◗ **Remove the retaining frame.**



◗ **Clean the cutters and guards.**
Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

◗ **Remove the hairs with the brush supplied.**

◗ **Put the retaining frame back onto the shaving unit.**

‣ *Cause 3: shaving heads are damaged or worn. See 'Replacing the shaving heads'.*
Replacing the shaving heads every 2 years prevents wear of the shaving heads.

◗ **Put the retaining plate back onto the shaving unit.**

2 The shaver does not work when the ON/OFF button is pushed upwards (1).

‣ *Cause: the battery is empty. See 'Charging'.*

◗ **Recharge the battery.**

Accessories

The following accessories are available for your shaver:

- HQ55 Philishave Shaving Heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (shaving head cleaning spray).

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

◗ **Keep these instructions for use for future reference.**

Amaran



Sila baca arahan-arahan ini sebelum menggunakan perkakas ini.

- **Menggunakan cuma kord yang dibekalkan.**
- **Jaga supaya alat dan kord tidak dibasahkan.**

Penunjuk cas





- Mengecas

Secepat Anda mula mengecas pencukur yang kosong itu, lampu hijau dihidupkan.





- **Mengecas penuh bateri**

Apabila bateri telah dicas sepenuhnya, lampu penunjuk hijau akan mula berkelip.

Alat pencukur yang telah dicas penuh mempunyai masa bercukur tanpa wayar sehingga lebih kuarang 30 minit.





- **Bateri berkuasa rendah**

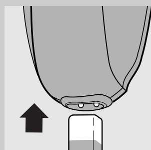
Apabila bateri sudah lemah, lampu penunjuk bawah akan menjadi merah. Apabila anda telah mematikan pencukur, lampu merah itu akan berkelip selama 4 saat.

Mengecas

Cas semula dan simpan alat pada suhu antara 5°C dan 35°C.

Perkakas ini sesuai digunakan dengan kuasa voltan punca kuasa utama sebanyak 100 hingga 240V. Anda juga dapat bercukur tanpa mengecas, dengan menyambung pencukur kepada punca kuasa utama.

Untuk memanjangkan nyawa bateri, cabut plag dari soket dinding dan tarik plag kuasa keluar dari pencukur apabila bateri sudah dicas dengan sepenuhnya.



1 **Pasangkan plag kuasa pada alat pencukur.**

2 **Masukkan plag ke dalam soket dinding.**

Jangan mengecas apabila pencukur berada di dalam uncang yang tertutup.

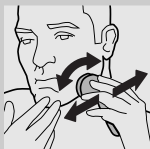
3 **Jika mengecas buat pertama kali atau setelah alat pencukur telah lama tidak digunakan: cas alat pencukur selama 4 jam secara berterusan.**

Mengecas alat pencukur selalunya mengambil masa lebih kurang 1 jam.

4 **Cabut plag dari soket dinding dan tarik plag kuasa keluar dari pencukur apabila bateri sudah dicas dengan sepenuhnya.**

Pencukuran

1 **Hidupkan pencukur dengan menggelongsorkan butang hidup/mati ke atas (1).**

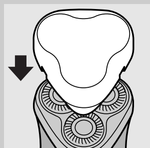


2 Gerakkan kepala pencukur secara lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan didapati jika muka anda kering.

Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.

3 Matikan pencukur (0).

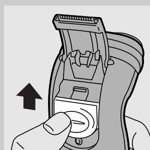


4 Pasang semula tutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Gantikan kepala pencukur (jenis HQ55) setiap 2 tahun untuk hasil pencukuran yang optimum.

Perapian

Untuk merapikan misai dan jambang.

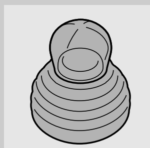


1 Buka alat perapi dengan menolak selak ke atas.

Alat perapi boleh dihidupkan semasa motor sedang berjalan.

Pembersihan

Membersih alat pencukur dengan kerap akan memastikan prestasi pencukuran yang lebih baik.

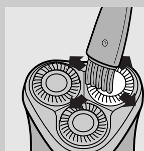


- **Philishave Action Clean (bahan pembersih kepala-kepala pencukur, jenis HQ100) tersedia untuk pembersihan yang mudah dan optimum.**

Untuk mendapatkan maklumat tentang ini, sila hubungi pengedar Philishave anda.

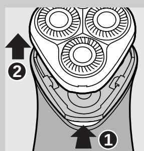
Anda boleh juga membersihkan pencukur dengan cara berikut:

Tiap minggu: unit cukur

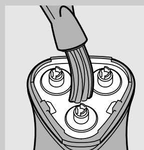


1 Matikan pencukur (0), cabut plag dari soket dinding dan tarik plag kuasa keluar dari pencukur.

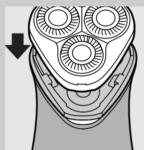
2 Pertama-tama membersihkan bahagian atas alat dengan berus yang dibekalkan.



3 Tekan butang pelepas dan buka unit pencukur.



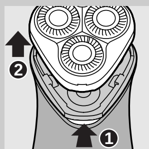
4 Membersihkan bahagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan berus.



5 Mengembalikan unit cukur di pencukur.

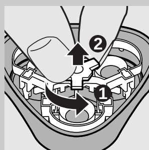
Setiap dua bulan: kepala pencukur

Gantikan kepala pencukur (jenis HQ55) setiap 2 tahun untuk hasil pencukuran optimum.

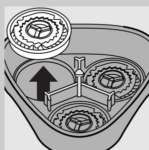


1 Matikan pencukur (0), cabut plag dari soket dinding dan tarik plag kuasa keluar dari pencukur.

2 Tekan butang pelepas dan buka unit pencukur.



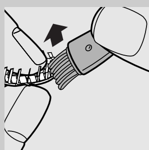
3 Memutarkan roda lawan arah jam dan menanggalkan rangka penahan.



4 Menanggalkan dan membersihkan kepala-kepala pencukur (pemotong-pemotong dan adang) satu per satu

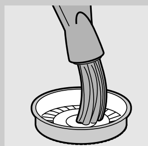
Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.

Itulah penting, kerana tiap pemotong diasah dengan adang sepadan untuk mendapatkan pencapaian optimum. Mencampuradukkan set-set dengan tidak sengaja akan makan beberapa minggu sebelum pencapaian optimum mencukur dipulihkan.

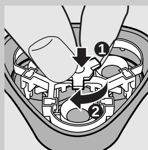


5 Membersihkan pemotong dengan tepi berus berbulu pendek.

Berus dengan teliti mengikut arah anak panah.



6 **Berus adangan.**
Kalau perlu Anda dapat membersihkan unit cukur dengan cecair (umpamanya alkohol). Jangan lupa melincirkan bahagian pusat adang itu dengan setitik minyak mesin jahit setelah pembersihan itu.

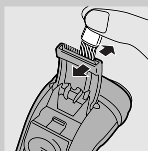


7 **Pasang semula unit cukur: pusing roda mengikut arah jam.**

8 **Mengembalikan unit cukur di pencukur.**

Perapi

Bersihkan alat perapi setiap kali anda menggunakannya.



1 **Matikan pencukur (0), cabut plag dari soket dinding dan tarik plag kuasa keluar dari pencukur.**

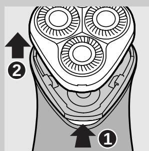
2 **Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.**



3 **Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.**

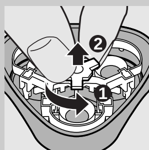
Menggantikan kepala pencukur

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang terbaik.

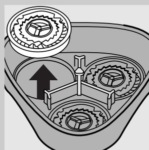


1 Matikan pencukur (0), cabut plag dari soket dinding dan tarik plag kuasa keluar dari pencukur.

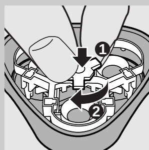
2 Tekan butang pelepas dan tanggalkan unit cukur.



3 Putarkan roda mengikut arah lawan jam dan alihkan rangka penahan.



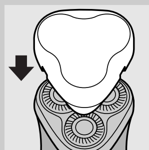
4 Alihkan kepala pencukur dan gantikan dengan yang baru di unit pencukur.



5 Pasang semula unit cukur: putar roda mengikut arah jam.

Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus hanya dengan kepala pencukur Philipshave HQ55.

Penstoran



- Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- Peralatan boleh distorkan dalam uncang yang disediakan.

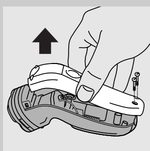
Pembuangan bateri

Bateri boleh cas semula yang terbina dalam itu mengandungi bahan-bahan yang mungkin mencemarkan persekitaran.

Alihkan bateri jika anda ingin membuang alat pencukur. Jangan buang bateri dengan sampah biasa, serahkannya ke tempat pemungutan rasmi. Anda juga boleh menyerahkan bateri kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya dengan selamat dan secara mesra alam.

Hanya alihkan bateri yang betul-betul kosong.

1 **Cabut plag dari soket dinding dan tarik plag kuasa keluar dari pencukur.**



2 **Biarkan alat pencukur berjalan sehingga ia berhenti, keluarkan skru dan buka alat pencukur.**

3 **Alihkan bateri.**

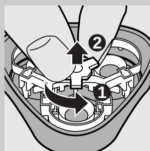
Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Penyelesaian masalah

1 **Pengurangan prestasi cukuran**

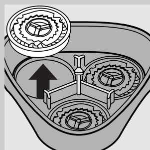
- *Sebab 1: kepala pencukur kotor.*
- *Pencukur tidak dibersihkan dengan sempurna atau sudah lama tidak dibersihkan.*

◗ Bersihkan pencukur betul-betul sebelum anda meneruskan pencukuran (lihat 'Pembersihan').



- *Sebab 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.*

◗ Alihkan rangka penahan.



◗ Bersihkan pemotong dan adangan.

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

◗ Keluarkan rambut dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

◗ Pasangkan kembali rangka penahan di unit pencukur.

- *Sebab 3: kepala pencukur rosak atau haus. Lihat 'Menggantikan kepala pencukur'.*

Menggantikan kepala pencukur setiap 2 tahun mengelakkan kehausan pada kepala pencukur.

◗ Pasangkan kembali rangka penahan di unit pencukur.

2 Pencukur tidak berfungsi apabila butang ON/OFF ditolak ke atas (I).

- *Sebab: bateri kosong. Lihat 'Mengecas'.*

- **Cas semula bateri.**

Aksesori-aksesori

Aksesori-aksesori berikut tersedia untuk pencukur anda:
- Kepala Pencukur Philishave HQ55.
- HQ100 Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur).
- HQ101 Philishave Action Refill (cecair pembersih kepala pencukur).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (semburan pembersih pencuci kepala pencukur).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat tapak web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negera anda (nombor telefon tertera di risalah jaminan antarabangsa). Jika tiada Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Rumah dan Peralatan Peribadi Phillips BV.

- **Simpan arahan-arahan ini untuk rujukan di masa hadapan.**

Peringatan



Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan piranti.

- **Hanya menggunakan kabel yang disediakan.**
- **Jaga supaya alat dan kawat tidak dibasahkan.**

Indikasi pengisian





- Mengisi

Lampu hijau akan menyala segera setelah anda mulai mengisi pencukur yang kosong.





- **Baterai terisi penuh**

Kalau baterai sudah terisi penuh, lampu hijau itu akan berkedip.

Pencukur yang diisi penuh ada masa bercukur tanpa kawat selama kira-kira 30 menit.





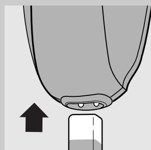
- **Baterai hampir habis**

Bila baterai lemah, lampu pilot bagian bawah menjadi merah. Bila Anda telah mematikan alat cukur, sinar merah akan berkedip selama 4 detik.

Mengisi

Mengisi semula dan menyimpan alat pada suhu antara 5°C dan 35°C.
Piranti ini cocok untuk tegangan listrik dengan kisaran dari 100 hingga 240V.

Anda juga dapat bercukur tanpa mengisi, dengan menyambung pencukur dengan kabel.
Untuk memperpanjang usia baterai, lepaskan colokan dari soket listrik dan cabut colokan alat cukur bila baterai sudah diisi penuh.



1 **Pasang steker alat pada pencukur.**

2 **Pasang colokan ke dalam soket listrik tembok.**

Jangan mengisi semula pencukur di kantong tertutup.

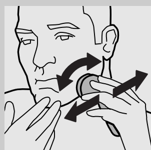
3 **Kalau mengisi pertama kali atau kalau pencukur sudah lama tidak digunakan: mengisi pencukur selama 4 jam berterusan.**

Biasanya cukup untuk mengisi pencukur itu selama kira-kira 1 jam.

4 **Lepaskan colokan dari soket listrik dan cabut colokan piranti dari alat cukur bila baterai sudah diisi penuh.**

Cukur

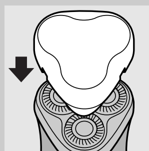
1 **Hidupkan alat cukur dengan menggeser tombol on/off ke atas (1).**



2 **Gerakkan bagian kepala alat cukur pada kulit dengan cepat, buatlah gerakan lurus dan memutar.**

Hasil terbaik diperoleh kalau kulit Anda kering.
Kulit Anda akan memerlukan waktu 2-3 minggu untuk terbiasa dengan sistem Philishave ini.

3 Matikan alat cukur (0).



4 **Letakkan tutup pelindung pada alat cukur setiap kali Anda sudah selesai menggunakannya, agar tidak rusak.**

Ganti head alat cukur (tipe HQ55) setiap dua tahun untuk hasil cukuran yang optimal.

Memangkas

Untuk cambang dan kumis.

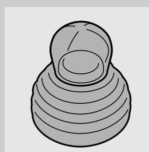


1 **Buka pemangkas dengan mendorong geseran ke atas.**

Pemangkas dapat diaktifkan selama motor sedang berjalan.

Membersihkan

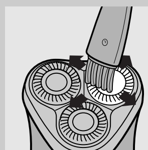
Membersihkan secara teratur menjamin untuk mendapatkan hasil cukur yang lebih baik.



- **Untuk membersihkan secara mudah dan optimal, tersedia Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur, tipe HQ100). Silakan menghubungi penyalur Philishave Anda untuk mendapatkan informasi.**

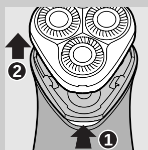
Anda juga dapat membersihkan alat cukur dengan cara berikut:

Tiap minggu: unit cukur

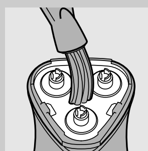


1 Matikan alat cukur (0), lepaskan colokan dari soket listrik dan cabut colokan piranti dari alat cukur.

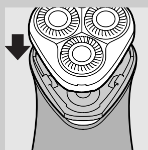
2 Pertama-tama bersihkan bagian atas alat dengan sikat yang disediakan.



3 Menekan tombol pelepas dan mengeluarkan unit cukur.



4 Bersihkan bagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan sikat.



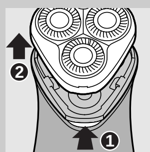
5 Pasang kembali unit cukur pada pencukur.

Setiap dua bulan: head pencukur

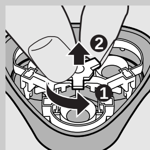


Ganti head alat cukur (tipe HQ55) setiap dua tahun untuk hasil cukuran yang optimal.

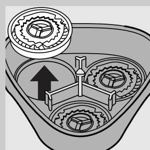
1 Matikan alat cukur (0), lepaskan colokan dari soket listrik dan cabut colokan piranti dari alat cukur.



2 **Menekan tombol pelepas dan mengeluarkan unit cukur.**



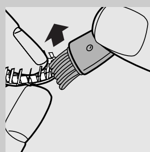
3 **Putar roda berlawanan arah jarum jam dan lepaskan rangka penahan.**



4 **Keluarkan dan bersihkan kepala-kepala pencukur (pemotong dan pelindung) satu per satu.**

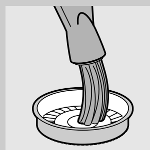
Jangan mencampuradukkan pemotong-pemotong dan pelindung.

Ini sangat penting, karena tiap pemotong diasah dengan pelindung sepadan untuk mendapatkan pencapaian optimal. Jika anda mencampuradukkan set-set tersebut secara tidak sengaja, akan membutuhkan waktu beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur pulih kembali.



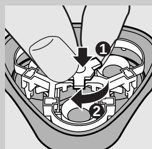
5 **Bersihkan pemotong dengan bagian sikat yang berbulu pendek.**

Sikat dengan hati-hati sesuai arah panah.



6 **Menyikat pelindung.**

Kalau perlu Anda dapat membersihkan unit cukur dengan cairan yang dapat menghilangkan minyak (misalnya alkohol). Jangan lupa melumasi bagian pusat pelindung itu dengan setetes minyak mesin jahit setelah pembersihan itu.

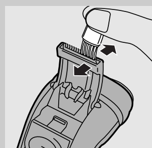


7 Merakit kembali unit pencukur: putar roda searah jarum jam.

8 Pasang kembali unit cukur pada pencukur.

Alat perapih cambang dan kumis

Membersihkan pemotong tiap kali Anda menggunakannya.



1 Matikan alat cukur (0), lepaskan colokan dari soket listrik dan cabut colokan piranti dari alat cukur.

2 Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.

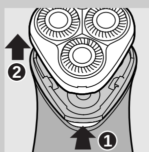


3 Lumasi gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan sekali.

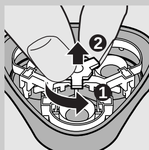
Menggantikan kepala-kepala pencukur

Mengganti kepala-kepala pencukur 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil yang terbaik dengan pencukur itu.

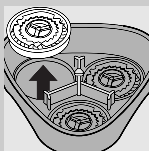
1 Matikan alat cukur (0), lepaskan colokan dari soket listrik dan cabut colokan piranti dari alat cukur.



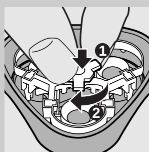
2 Tekan tombol lepas dan lepaskan unit pencukur.



3 Memutarkan roda berlawanan dengan jalan jarum jam dan mengeluarkan rangka penahan.



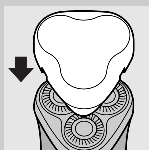
4 Lepaskan kepala-kepala pencukurnya dan pasanglah kepala-kepala pencukur baru pada unit pencukur.



5 Merakit kembali unit pencukur: putar roda searah jarum jam.

Ganti head pencukur yang rusak atau aus hanya dengan head pencukur Philishave HQ55 saja.

Menyimpan



- Mengaruh tutup perlindungan di pencukur supaya tidak ada kerusakan.
- Alat cukur dapat disimpan di dalam kantung yang disediakan.

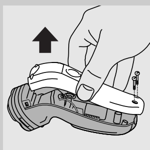
Pembuangan baterai

Baterai isi-ulang built-in mengandung zat-zat yang dapat mencemari lingkungan.

Mengeluarkan baterai kalau alat dibuang. Jangan membuang baterai bersama dengan buangan rumah biasa, tetapi menyerahkannya kepada tempat pengumpulan resmi. Anda juga dapat menyerahkan baterai kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya secara selamat untuk lingkungan.

Cuma mengeluarkan baterai yang betul-betul kosong.

1. **Lepaskan colokan dari soket listrik dan cabut colokan piranti dari alat cukur.**



2. **Membiarkan pencukur berjalan sampai mati, melepaskan sekrup dan membuka pencukur.**
3. **Mengeluarkan baterai.**

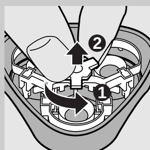
Pencukur tidak boleh disambung dengan kabel lagi setelah baterai dikeluarkan.

Menyelesaikan masalah

1. Menurunnya kinerja pencukuran

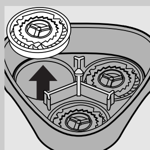
- *Penyebab 1: bagian kepala pencukur kotor.*
- *Alat cukur belum cukup bersih atau belum dibersihkan untuk jangka waktu yang lama.*

◗ Bersihkan alat cukur secara menyeluruh sebelum Anda meneruskan pencukuran (lihat 'Membersihkan').



▸ *Penyebab 2: rambut panjang menghalangi bagian kepala pencukur.*

◗ Lepaskan bingkai penahan.



◗ Membersihkan pemotong-pemotong dan pelindung.

Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekali, karena itu merupakan set sepadan. Memcampuradukkan pemotong dan pelindung secara kebetulan akan makan beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur dipulihkan.

◗ Lepaskan rambut dengan sikat yang disediakan.

◗ Letakkan kembali lempengan penahan ke unit pencukur.

▸ *Penyebab 3: head pencukur rusak atau aus. Lihat 'Mengganti head pencukur'.*

Mengganti head pencukur setiap 2 tahun untuk mencegah keausan head pencukur.

◗ Letakkan kembali lempengan penahan ke unit pencukur.

2 Alat cukur tidak bekerja ketika tombol ON/OFF didorong ke atas (1).

- *Penyebab: baterai kosong. Lihat 'Mengisi baterai'.*

◗ **Mengisi kembali baterai.**

Aksesori

Berikut, adalah aksesori yang tersedia untuk alat cukur Anda.

- HQ55 Philishave Shaving Heads (head pencukur)
- HQ100 Philishave Action Clean (pembersih head pencukur).
- HQ100 Philishave Action Refill (cairan pembersih head pencukur).
- HQ100 Philishave Head Cleaner (semprotan pembersih head pencukur).

Jaminan dan servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mempunyai masalah, kunjungi situs Web Philips pada www.philips.com atau hubungi Pusat Pelayanan Pelanggan Philips di negeri Anda (Nomor teleponnya ada dalam leaflet jaminan manca-negara). Kalau tidak ada Pusat Peduli Pelanggan di negeri Anda, hubungi dealer Philips setempat atau Bagian Servis Alat Rumah Tangga dan Perawatan Pribadi Philips BV.

◗ **Simpan petunjuk ini untuk referensi di kemudian hari.**

Lưu ý



Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng.

- Chỉ sử dụng dây cắm đi kèm.
- Đảm bảo máy và dây cắm không bị ướt.

Những dấu hiệu khi sạc pin





- Quá trình sạc

Ngay khi bắt đầu sạc pin, đèn báo hiệu màu xanh sẽ bật sáng.





- Pin được sạc đầy

Khi pin được sạc đầy, đèn báo hiệu màu xanh sẽ bắt đầu nhấp nháy.

Máy cạo râu đã sạc đầy pin sẽ sử dụng được tối đa 30 phút mà không cần cắm điện.





- Pin yếu

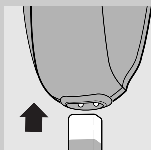
Khi pin yếu, đèn báo hiệu phía dưới sẽ chuyển sang màu đỏ. Khi tắt máy cạo râu, đèn báo màu đỏ sẽ nhấp nháy trong 4 giây.

Cách sạc pin

Sạc lại, cất giữ và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
Máy có thể sử dụng với điện thế nguồn từ 100 đến 240V.

Bạn vẫn có thể sử dụng máy mà không cần sạc bằng cách nối máy với nguồn điện.

Để kéo dài tuổi thọ của pin, nên rút phích cắm khỏi nguồn điện và gỡ đầu cắm khỏi máy cạo khi pin được sạc đầy.



1 Cắm đầu cắm vào máy.

2 Cắm phích cắm vào ổ điện.

Không nên sạc khi để máy trong bao da kín.

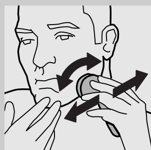
3 Khi sạc máy lần đầu tiên hoặc sau một thời gian dài không sử dụng, nên sạc máy liên tục trong 4 giờ.

Quá trình sạc thông thường mất khoảng 1 giờ.

4 Hãy rút phích cắm khỏi nguồn điện và gỡ đầu cắm khỏi máy khi pin đã được sạc đầy.

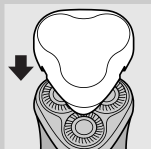
Cách cạo râu

1 Bật máy bằng cách trượt nút on/off lên trên (1).



2 Di chuyển nhanh dao cạo trên da bạn theo cả hai hướng thẳng và vòng tròn.

Cạo trên da mặt khô sẽ cho kết quả tốt nhất. Da mặt bạn có thể cần khoảng 2 đến 3 tuần để làm quen với hệ thống máy Philishave.



3 Tắt máy (0).

4 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Nên thay các đầu dao cạo (loại HQ55) 2 năm một lần để đạt hiệu quả tốt nhất khi cạo.

Cách tỉa

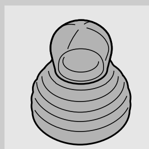


Để tỉa gọn tóc mai dài và ria mép.

1 **Mở dao cắt bằng cách đẩy nắp lên trên.**
Dao cắt có thể kích hoạt khi motor đang chạy.

Vệ sinh máy

Vệ sinh máy thường xuyên sẽ đảm bảo cho máy hoạt động tốt hơn.

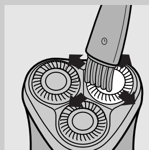


- Đã có Philishave Action Clean (máy làm vệ sinh dao cạo, loại HQ100) để vệ sinh máy dễ dàng và đạt hiệu quả tối ưu. Hãy liên hệ đại lý Philishave để biết thêm chi tiết.

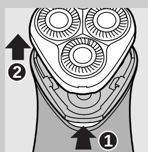
Bạn cũng có thể làm vệ sinh máy theo cách sau:

Làm vệ sinh bộ phận dao cạo mỗi tuần

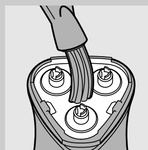
1 **Tắt máy (0), rút phích cắm khỏi nguồn điện và gỡ đầu cắm khỏi máy cạo.**



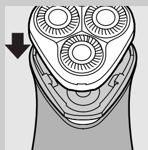
2 **Làm vệ sinh đỉnh của máy trước bằng chổi quét đi kèm.**



3 Nhấn nút để gỡ bộ dao cạo ra.



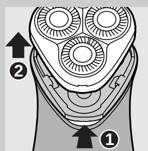
4 Lau chùi bên trong bộ phận dao cạo và hốc chứa tóc bằng chổi quét.



5 Lắp bộ dao cạo vào trong máy.

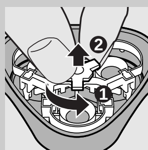
Làm vệ sinh các đầu dao cạo hai tháng một lần

Để đạt hiệu quả tốt nhất khi cạo, hãy thay các đầu dao cạo loại (HQ 55) 2 năm một lần.

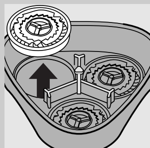


1 Tắt máy, tháo dây cắm khỏi nguồn điện và gỡ đầu cắm khỏi máy.

2 Nhấn nút để gỡ bộ phận cạo râu ra.



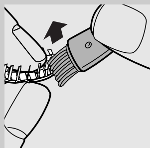
3 Xoay bánh xe ngược chiều kim đồng hồ và tháo khung giữ ra.



4 Tháo và lau chùi các đầu dao cạo (dao cắt và bộ bảo vệ) từng cái một.

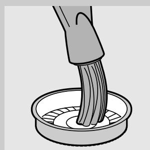
Không được lẫn lộn đầu dao cạo và bộ phận bảo vệ.

Bạn phải nhớ 1 điều quan trọng là mỗi dao cạo được thiết kế đi kèm với 1 bộ phận bảo vệ thích hợp để đạt hiệu quả tối ưu. Nếu bạn vô tình làm lẫn lộn hai bộ phận này thì phải mất vài tuần để máy hoạt động trở lại.



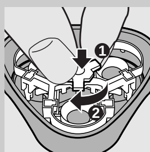
5 Lau chùi đầu dao cạo bằng phần lông cứng ngắn của chổi quét.

Quét cẩn thận theo chiều mũi tên.



6 Quét bộ phận bảo vệ.

Bạn cũng có thể làm vệ sinh bộ phận cạo bằng chất tẩy nhờn (ví dụ: an-côn). Nếu bạn làm điều đó thì sau khi làm vệ sinh bạn nên tra một giọt dầu máy vào điểm trung tâm của bộ phận bảo vệ. Điều này sẽ giúp cho các đầu dao cạo không bị mòn.



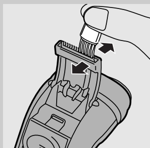
7 Lắp bộ phận cạo lại bằng cách lắp khung giữ vào. Nhấn và xoay bánh xe theo chiều kim đồng hồ.

8 Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Dao tỉa

Lau chùi dao tỉa ngay sau mỗi lần sử dụng.

1 Tắt máy (0), tháo dây cắm khỏi nguồn điện và gỡ đầu cắm khỏi máy.



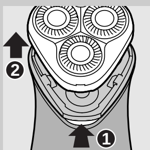
2 Làm vệ sinh dao tỉa bằng chổi quét nhỏ đi kèm



3 Tra 1 giọt dầu máy để bôi trơn dao tỉa mỗi 6 tháng 1 lần

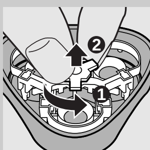
Cách thay thế các đầu dao cạo

Để đạt hiệu quả tốt nhất khi cạo, hãy thay các đầu dao cạo hai năm một lần.

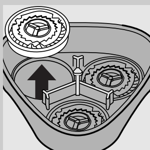


1 Tắt máy (0) , tháo dây cắm khỏi nguồn điện và gỡ đầu cắm khỏi máy.

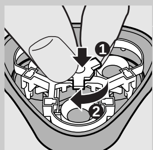
2 Nhấn nút để gỡ bộ phận dao cạo ra.



3 Xoay bánh xe ngược chiều kim đồng hồ và tháo khung giữ ra.



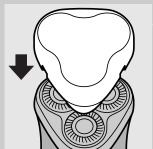
4 Gỡ bỏ các đầu dao cạo cũ và thay bằng cái mới vào bộ phận cạo.



5 Xoay bánh xe theo chiều kim đồng hồ để lắp lại bộ phận cạo

Bạn chỉ nên thay các đầu dao cạo bị hỏng hoặc mòn bằng loại Philishave HQ55.

Bảo quản



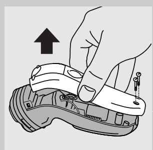
- Lắp nắp đậy để tránh làm trầy máy.
- Bảo quản máy trong bao da nhỏ kèm theo.

Hủy pin

Pin được thiết kế sẵn trong máy chứa những chất liệu có thể gây ô nhiễm môi trường.

Lấy pin ra khỏi máy khi bạn không dùng máy nữa. Không nên để pin chung với những loại rác sinh hoạt thông thường mà hãy cất giữ vào cùng một chỗ. Bạn cũng có thể mang pin đến Trung tâm Dịch vụ Philips, nơi đó sẽ giúp bạn xử lý theo cách an toàn cho môi trường.

Chỉ vứt bỏ pin khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.



1 Tháo dây cắm khỏi nguồn điện và gỡ đầu cắm khỏi máy.

2 Cho máy chạy đến khi ngưng hẳn, sau đó tháo ốc rồi mở máy ra.

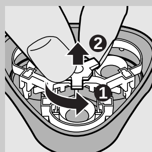
3 Tháo pin ra.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi đã tháo pin ra.

Giải quyết trục trặc

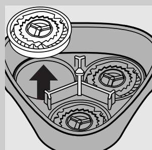
1 Hiệu quả cạo râu giảm

- *Nguyên nhân 1: các đầu dao cạo bị dơ.*
- *Máy không được vệ sinh sạch hoặc không được vệ sinh trong khoảng thời gian dài.*



- Vệ sinh máy thật kỹ trước khi tiếp tục sử dụng (xem phần "vệ sinh máy")

- *Nguyên nhân 2: Râu dài làm nghẹt đầu dao cạo.*



- Tháo khung giữ ra.

- Chùi rửa dao cạo và bộ phận bảo vệ.

Không chùi rửa nhiều dao cạo và bộ phận bảo vệ cùng một lúc, vì nó hợp thành từng bộ . Nếu bạn vô tình làm lẫn lộn các bộ phận này, thì phải mất vài tuần để máy hoạt động trở lại.

- Dùng chổi quét được cấp kèm theo sản phẩm để chải râu tóc ra.

- Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo.

- *Nguyên nhân 3: các đầu dao cạo bị hư hỏng hoặc bị mòn. Xem phần "Cách thay thế các đầu dao cạo".*

Thay thế các đầu dao cạo mỗi hai năm một lần sẽ ngăn chặn sự mài mòn của đầu dao cạo.

◗ **Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo.**

2 Máy sẽ không hoạt động khi đã trượt nút on/off lên trên.

▸ *Nguyên nhân: hết pin. Xem phần "Cách sạc pin".*

◗ **Sạc lại pin.**

Các linh kiện

Những linh kiện sau đang có sẵn dành cho máy cạo râu của bạn:
- HQ 55 Đầu Dao cạo Philishave
- HQ100 Philishave Action Clean (máy rửa đầu dao cạo)
- HQ101 Philishave Action Refill (chất rửa đầu dao cạo).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (bình xịt rửa đầu dao cạo).

Thông tin & dịch vụ

Nếu bạn cần có thông tin hoặc gặp rắc rối, vui lòng vào trang web của Philips www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của trung tâm trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, hãy đem máy đến

đại lý Philip nơi bạn sinh sống hoặc liên hệ Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care.

- **Hãy giữ những thông tin trên để tham khảo sau này.**

คำเตือน



กรุณาอ่านคำแนะนำนี้ให้เข้าใจก่อนใช้เครื่องโกนหนวด

- **ใช้เฉพาะสายไฟที่มาพร้อมกับตัวเครื่องเท่านั้น**
- **ทั้งตัวเครื่องและสายไฟจะต้องไม่เปียกน้ำ**

สัญญาณแสดงการประจุไฟ





- **การชาร์จไฟ**

สัญญาณไฟสีเขียวจะปรากฏขึ้นเมื่อเริ่มชาร์จแบตเตอรี่เครื่องโกนหนวด





- **แบตเตอรี่เต็ม**

เมื่อประจุไฟแบตเตอรี่เต็มแล้ว สัญญาณไฟสีเขียวจะเริ่มกะพริบ

เครื่องโกนหนวดที่ชาร์จไฟจนเต็มมีระยะเวลาใช้งานต่อเนื่องไม่เกิน 30 นาที

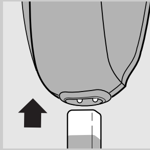


- **แบตเตอรี่ใกล้หมด**

เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด สัญญาณไฟจะเปลี่ยนเป็นสีแดง
เมื่อคุณปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องโกนหนวด ไฟสีแดงจะกะพริบเป็นเวลา 4 วินาที

การชาร์จไฟ

ควรชาร์จไฟ เก็บ และใช้เครื่องในสภาวะอุณหภูมิปริมาณระหว่าง 5°C และ 35°C
ควรใช้เครื่องโกนหนวดกับแรงดันไฟฟ้าในบ้านขนาด 100-240 โวลท์
คุณสามารถใช้เครื่องโกนหนวดได้โดยไม่จำเป็นต้องต่อสายไฟของเครื่องกับสายไฟหลัก
เพื่อยืนอายุการใช้งานแบตเตอรี่ ควรดึงปลั๊กไฟและสายไฟที่เสี
วเครื่องออกเมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว



1 **เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวด**

2 **เสียบปลั๊กไฟเข้ากับที่เสียบ**

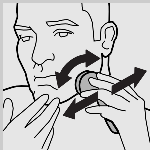
อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าซึ่งปิดไว้

3 **หากมีการชาร์จไฟเป็นครั้งแรก หรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้เป็นเวลานาน ให้ชาร์จไฟโดยปล่อยไว้นาน 4 ชั่วโมง**

ตามปกติ การชาร์จไฟจะกินเวลาประมาณ 1 ชั่วโมง

4 **ควรดึงปลั๊กไฟและสายไฟที่เสียบตัวเครื่องออกเมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว**

การโกนหนวด

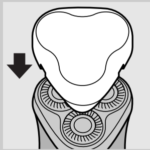


1 **เลื่อนปุ่มเปิด/ปิดขึ้น (I) เพื่อเปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องโกนหนวด**

2 **เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง เป็นแนวตรงและวนไปมา**

การโกนบนผิวแห้งจะได้ผลสูงสุด

ผิวของคุณอาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philishave



3 **ปิดสวิตช์เครื่อง (0)**

4 **ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด**

ควรเปลี่ยนหัวโกน (รุ่น HQ55) ทุกๆ 2 ปีเพื่อให้โกนได้ผลดีที่สุด

ที่กันจอน



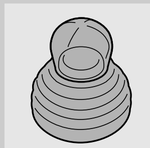
ใช้สำหรับแต่งจอนและหนวด

1 **เลื่อนตัวล็อคที่กันจอนขึ้น**

คุณสามารถใช้ที่กันจอนได้แม้ขณะที่มอเตอร์ทำงานอยู่

การทำความสะอาด

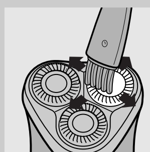
หากมีการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ จะให้ได้ประสิทธิผลที่สูงกว่า



การทำความสะอาดแบบง่าย ๆ แต่ให้ผลสูงสุดคือ การใช้ Philishave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดชุดหัวโกน HQ100) สอบถามจากตัวแทนจำหน่ายเครื่องโกนหนวด Philishave หากต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม

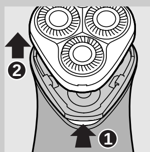
คุณยังสามารถทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดด้วยการ:

ทุกสัปดาห์ : ชุดอุปกรณ์โกนหนวด

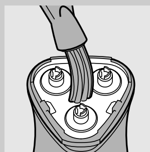


1 **ปิดสวิตช์เครื่อง (0) ควรดึงปลั๊กไฟและสายไฟที่เสียบตัวเครื่องออก**

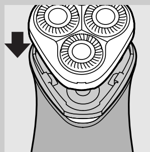
2 **ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านบนสุดของชุดอุปกรณ์โกนหนวด**



3 **กดปุ่มเพื่อคลายล็อคชุดอุปกรณ์โกนหนวดออกจากตัวเครื่อง**

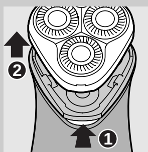


4 **ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านในอุปกรณ์โกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด**



5 **ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม**

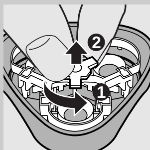
ทุก ๆ 2 เดือน: หัวโกน



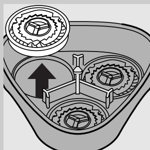
ควรเปลี่ยนหัวโกน (รุ่น HQ55) ทุกๆ 2 ปีเพื่อให้โกนได้ผลดีที่สุด

1 **ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด (0) ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง**

2 **กดปุ่มเพื่อคลายล็อคชุดอุปกรณ์โกนหนวดออกจากตัวเครื่อง**



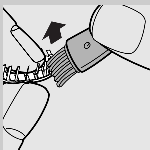
3 **หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา และถอดโครงยึดใบมีดออก**



4 **ถอดหัวโกนออกและทำความสะอาด (ใบมีดและโครงยึด) ทีละชุด**

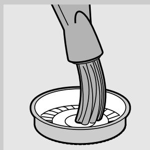
ไม่ควรรวมใบมีดและโครงยึดเข้าด้วยกัน

ใบมีด และส่วนครอบมักจัดเข้าชุดกันเพื่อประสิทธิภาพในการโกนที่ดี หากคุณสลับชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ก่อนที่ประสิทธิภาพการโกนจะดีดังเดิม



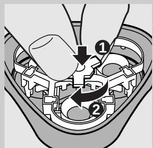
5 **ใช้แปรงด้านที่สั้นปัดทำความสะอาดใบมีด**

ใช้แปรงค่อย ๆ ปัดในทิศทางที่แสดงด้วยลูกศร



6 **ใช้แปรงปัดทำความสะอาดโครงยึด**

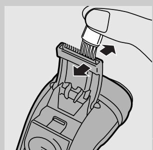
คุณยังสามารถทำความสะอาดชุดอุปกรณ์โกนหนวดด้วยของเหลวขจัดคราบ (เช่น แอลกอฮอล์) หลังจากนั้น จึงหยดน้ำมันจักร 1 หยดลงตรงกลางโครงยึดหลังจากทำความสะอาด วิธีนี้จะช่วยป้องกันการสึกหรอของหัวโกน



7 **ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับที่เดิม โดยกดเฟืองและหมุนตามเข็มนาฬิกา**

8 **ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดลงในเครื่องโกนหนวด**

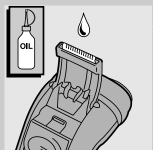
ที่กันจอน



ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน

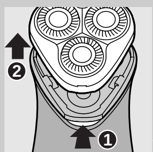
1 **ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด (0) ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง**

2 **ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้**



3 **หยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของหัวเล็มกันจอนทุกๆ หกเดือน**

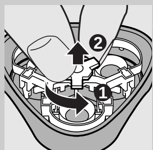
การเปลี่ยนหัวเครื่องโกนหนวด



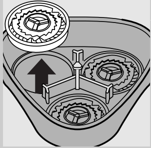
ควรเปลี่ยนหัวเครื่องโกนหนวดทุก ๆ สองปี เพื่อให้ได้ประสิทธิผลสูงสุด

1 **ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด (0) ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง**

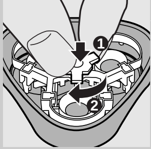
2 **กดปุ่มเพื่อคลายล็อคชุดอุปกรณ์โกนหนวดออกจากตัวเครื่อง**



3 **หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา และเอาโครงยึดหัวโกนออก**



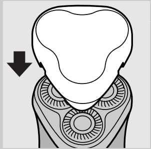
4 ถอดชุดใบมีดออกแล้วใส่ใบมีดชุดใหม่



5 ประกอบชุดหัวโกนกลับที่เดิม โดยกดเฟืองและหมุนตามเข็มนาฬิกา

เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ55 ของ Philishave เท่านั้น

การเก็บรักษา



- ปิดฝาครอบหัวเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันการเสียหาย
- คุณอาจเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในซองที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

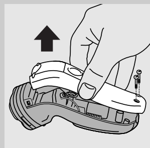
การทิ้งแบตเตอรี่

แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ในตัวอาจมีส่วนประกอบของสารที่เป็นมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม

เมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวด ควรถอดแบตเตอรี่ออกก่อน อย่าทิ้งแบตเตอรี่รวมกับขยะมูลฝอยทั่วไปจากครัวเรือน แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะมีพิษ หรือนำไปที่ศูนย์บริการฟิลิปส์ (Philips Service Centre) เพื่อดำเนินการกำจัดได้อย่างถูกต้องตามกรรมวิธีที่ไม่เป็นภัยต่อสภาพแวดล้อม

ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อหมดประจุไฟแล้วเท่านั้น

1 ดึงปลั๊กไฟและสายไฟที่เสียบตัวเครื่องออก



2 ปล่อยให้เครื่องทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไขตะปูควงออก แล้วเปิดตัวเครื่อง

3 นำแบตเตอรี่ออก

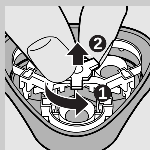
หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การแก้ไขปัญหา

1 ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

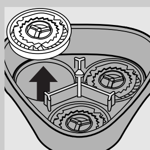
- *สาเหตุที่ 1. ชุดหัวโกนสกปรก*
- *ไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดดีพอ หรือไม่ได้ทำความสะอาดเป็นระยะเวลานาน*

ควรทำความสะอาดเครื่องโกนให้ถี่ถ้วนก่อนที่จะโกนหนวดต่อไป (ดูหัวข้อ "การทำความสะอาด")



- *สาเหตุที่ 2. มีเศษหนวดยาวอุดตันในหัวเครื่องโกนหนวด*

ถอดโครงยึดออก



ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบ

อย่าล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งอันในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละอันถูกจัดไว้ให้เข้าชุดกัน ในกรณีท่านสับเปลี่ยนชุดโดยบังเอิญ เครื่องอาจต้องใช้เวลาปรับสองหรือสามสัปดาห์ กว่าเครื่องจะทำงานได้ผลดีดังเดิม

ใช้แปรงปัดทำความสะอาดเศษหนวด

ใส่โครงยึดลงบนเครื่องโกนหนวดดังเดิม

- *สาเหตุที่ 3. หัวโกนชำรุดหรือสึกหรอ ดูที่ 'การเปลี่ยนหัวโกน'*

เปลี่ยนหัวโกนทุก ๆ 2 ปีเพื่อป้องกันการสึกหรอของหัวโกน

◗ **ใส่โครงยึดลงบนเครื่องโกนหนวดดังเดิม**

2 **เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อดันปุ่มเปิด/ปิดขึ้น (I)**

▶ *สาเหตุ: แบตเตอรี่หมด ดูที่ 'การชาร์จแบตเตอรี่'*

◗ **ประจุแบตเตอรี่**

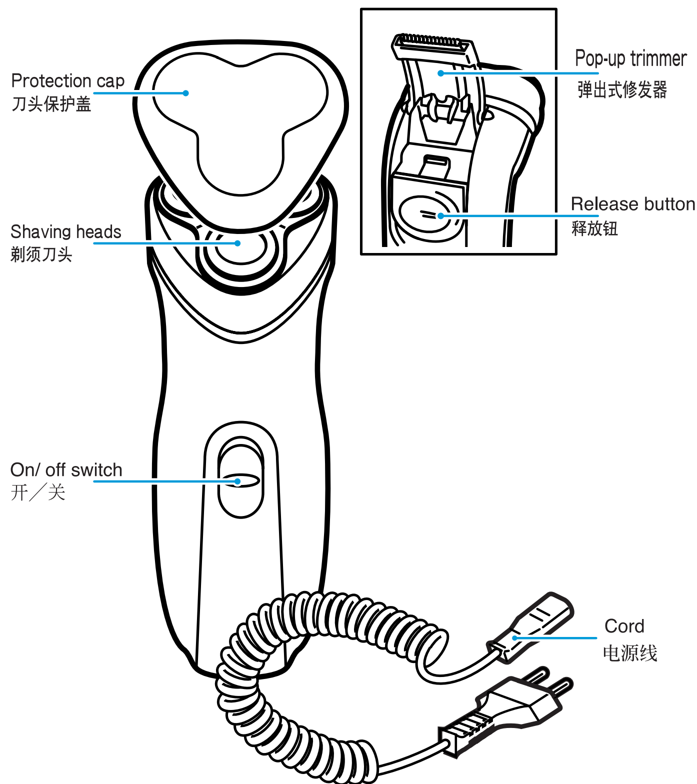
อุปกรณ์เสริม

คุณสามารถใช้อุปกรณ์เสริมต่อไปนี้กับเครื่องโกนหนวด:
- หัวโกนรุ่น HQ55 ของ Philishave
- น้ำยาทำความสะอาดรุ่น HQ100 ของ Philishave (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดรุ่น HQ101 ของ Philishave ชนิดเติม (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนรุ่น HQ110 ของ Philishave (สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกน)

ข้อมูลและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบการบริการข้อมูลต่าง ๆ เพิ่มเติม โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (ดูหมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ ได้ที่เอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากไม่มีศูนย์บริการในประเทศของคุณ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliance and Personal Care BV

◗ **เก็บคู่มือนี้ไว้อ้างอิงในภายหลัง**


Protection cap
刀头保护盖
Shaving heads
剃须刀头
On/ off switch
开／关
Pop-up trimmer
弹出式修发器
Release button
释放钮
Cord
电源线

注意事项



使用产品前请阅读这些说明。

- 仅使用产品随附的电源线。
- 确保产品和电源线干燥。

充电指示





- 充电

只要给电量耗尽的剃须刀充电，绿色指示灯就会亮起。





- 电池已完全充满

电池完全充满后，绿色指示灯将开始闪烁。

完全充满电量的剃须刀在不连接电源时的剃须时间长达约 30 分钟。





- 电池电量不足

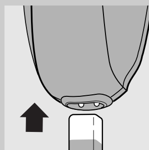
电池电量不足时，不足指示灯变为红色。关闭剃须刀电源后，红色指示灯将闪烁 4 秒钟。

充电

产品应在 5-35 摄氏度之间充电、储存和使用。
产品适合在 100-240 伏的交流电压范围内工作。

剃须刀可在连接电源的情况下使用而不需要充电。

要延长电池的寿命，在电池完全充满电量后，请从壁装插座上拔下插头，并且拔出剃须刀的产品插头。



1 将产品插头插入剃须刀。

2 将插头插入壁装插座中。

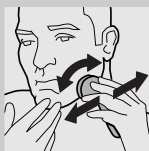
不要将剃须刀放在密封的袋子中充电。

3 首次充电或长时间不使用剃须刀时：必须让剃须刀连续充电 4 小时。

一般充电时间大约为 1 小时。

4 在电池完全充满电量后，请从壁装插座上拔下插头，并且拔出剃须刀的产品插头。

剃须

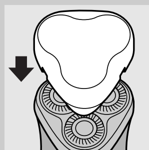


1 **通过向上滑动 on/off（开/关）按钮打开剃须刀的电源 (1)。**

2 让剃须刀头紧贴面部作直线和迂回运动。

面部干爽时剃须效果最佳。

您的皮肤大概需要2-3 周来适应 Philishave 系统。



3 关闭剃须刀的电源 (0)。

4 每次使用后盖上保护盖以防剃须刀受损。

每 2 年更换一次剃须刀头（型号 HQ55 ）以获得最佳剃须效果。

修剪



用于修饰两鬓和嘴唇上面的胡须。

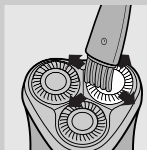
1 向上推动滑动开关打开修剪器。
当电机运转时，修剪器就开始工作。

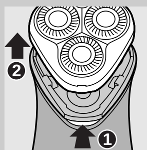
清洁

定期清洗可保证更好的剃须效果。

也可以通过以下方式清洁剃须刀：

每周：剃须部件

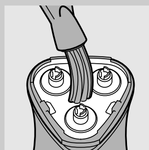




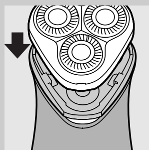
1 关闭剃须刀的电源 (0)，从壁装插座中拔下插头，并且从剃须刀中拔出产品插头。

2 使用产品附随的毛刷首先从顶部清洁产品。

3 按下释放按钮，取出剃须部件。



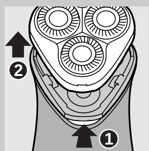
4 使用毛刷清洁剃须部件的内部和毛发舱。



5 将剃须部件重新安装到剃须刀上。

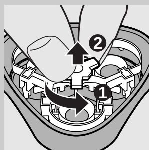
每两个月：剃须刀头

每 2 年更换一次剃须刀头（型号 HQ55）以获得最佳剃须效果。

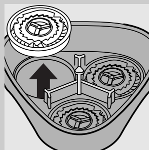


1 关闭剃须刀的电源 (0)，从壁装插座中拔下插头，并且从剃须刀中拔出产品插头。

2 按下释放按钮，取出剃须部件。



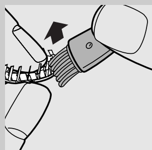
3 逆时针转动轮轴并取下固定架。



4 依次取下并清洁剃须刀头（刀片和防护装置）。

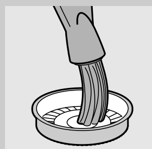
不要将刀片和防护装置混在一起。

这一点很重要，因为每组刀片与相应的防护

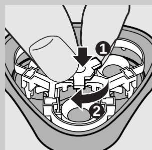


装置已相互磨合，可以获得最佳性能。如果不小心将其弄混，那么要数周时间才能恢复最佳剃须性能。

5 用毛刷的短毛一侧清洁刀片。
按箭头方向仔细刷净刀片。



6 刷净防护装置。
也可使用脱脂液（例如酒精）清洁剃须部件。如果这样做，清洁后要用一滴缝纫机油润滑中心点。这样可防止剃须刀头磨损。

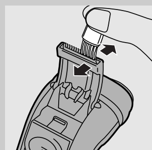


7 重新安装剃须部件：顺时针旋转轮轴。

8 将剃须部件重新安装到剃须刀上。

修剪器

每次使用后都要清洁修剪器。



1 关闭剃须刀的电源 (0)，从壁装插座中拔下插头，并且从剃须刀中拔出产品插头。

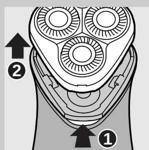
2 用产品随附的毛刷清理修剪器。



3 每六个月用一滴缝纫机油润滑修剪器齿一次。

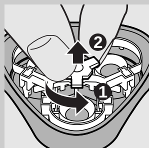
更换剃须刀头

每两年更换一次剃须刀头以获得最佳剃须效果。

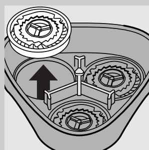


1 关闭剃须刀的电源 (0)，从壁装插座中拔下插头，并且从剃须刀中拔出产品插头。

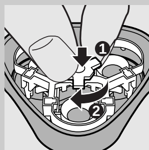
2 按下释放按钮，取出剃须部件。



3 逆时针转动轮轴并取下固定架。



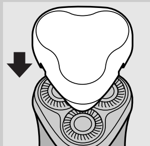
4 取下剃须刀头，在剃须部件上安装新刀头。



5 重新安装剃须部件：顺时针旋转轮轴。

只能用 Philishave HQ55 剃须刀头更换损坏的或磨损的剃须刀头。

储藏



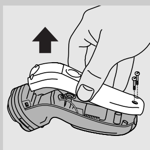
- 盖上剃须刀保护盖以防受损。
- 本产品可存放在附送的袋子中。

电池的处理

内置充电电池包含可能污染环境的物质。

当您要抛弃产品时，请先拆下电池。不要将电池与普通家庭垃圾一起丢弃，请将它交给正式的收集点。您也可以将电池交给“飞利浦服务中心”，他们将以环保的方法进行处理。

电池电量必须在完全耗尽后才能取出。



1 从壁装插座中拔下插头，并且从剃须刀中拔出产品插头。

2 让剃须刀转动直到自行停止，然后拧开螺丝钉并打开剃须刀。

3 取出电池。

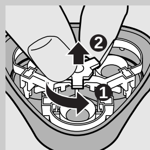
取出电池后，不要将剃须刀与电源线连接。

故障排除

1 剃须性能降低

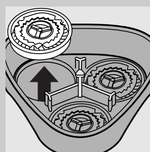
- 原因 1：剃须刀头变脏。
- 剃须刀的清洁工作不彻底或较长时间没有清洁。

◗ 在继续剃须前彻底清洁剃须刀（请参阅“清洁”）。



- 原因2：过长的毛发堵塞了剃须刀头。

◗ 取下固定架。



◗ 清洁刀片和防护装置。

不要同时清洁一组以上的刀片和防护装置，因为它们是相互匹配的。如果不小心将刀片组和防护装置弄混，那么要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

◗ 用随附的毛刷除去毛发。

◗ 将固定架重新安装到剃须部件上。

- 原因 3：剃须刀头损坏或磨损。请参阅“更换剃须刀头”。

每 2 年更换一次剃须刀头以防止其磨损。

◗ 将固定架重新安装到剃须部件上。

2 向上推动 ON/OFF（开/关）按钮时剃须刀不工作 (1)。

- 原因：电池电量耗尽。请参阅“充电”。

◗ 重新为电池充电。

附件

您的剃须刀可使用以下附件：
- HQ55 Philishave 剃须刀头。

信息和维修

如果您需要更多的信息或在使用中出现问题，请阅读飞利浦网页，网址为 www.philips.com，您也可以和本国的飞利浦客户服务中心联系(您可在环球保修单中找到电话号码)。如果您本国没有客户服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商联系或与“飞利浦家用电器和个人护理 BV 服务部”联系。

◗ 请保管这些说明以备将来参考之用。

PHILIPS



产品　　：飞利浦电动剃须刀
型号　　：HQ 6854
额定电压：220V~
额定频率：50Hz
额定功率：4W
产地　　：荷兰
生产日期：请见产品胡茬储藏室



飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港北角电气道183号友邦广场38楼
电话：(852) 2830 6188
全国顾客免费服务热线：
800 8203 678

本产品根据GB4706.1-92及GB4706.16-86制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：**2005/06/27**

注意



使用電鬍刀之前，請先閱讀本使用說明書。

- 只能使用所附的電源線。
- 請確定電鬍刀及電源線不可弄濕。

充電指示





- **充電**

當您開始爲電量耗盡的電鬍刀充電時，綠色指示燈會持續亮著。





- 完成充電

當電池完成充電時，綠色指示燈會開始閃爍。

完全充電的電鬍刀可在不插插頭的狀態下持續 30 分鐘。





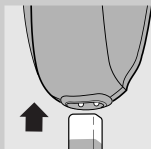
- 電池電力不足

當電池電力不足時，下方的指示燈會轉爲紅色。當您關閉電鬍刀時，紅色指示燈會閃爍約 4 秒鐘。

充電

攝氏 5 度至攝氏 35 度。
本產品適用於 100-240V 的主電壓範圍。
您也可以不爲電鬍刀充電，而將電鬍刀連接到主電源上進行刮鬍動作。

將電插頭從牆上的插座拔下，且在電池完全充電後將本產品的插頭拔離電鬍刀，以延長電池壽命。



1 將本產品的插頭插入電鬍刀。

2 將插頭插入電源插座中。

不要將電鬍刀置於密閉的保存袋內進行充電。

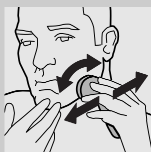
3 在首次充電或者在長時間停用後充電時：讓電鬍刀連續充電約 4 個小時。

正常的充電需時約 1 個小時。

4 將插頭從牆上的插座拔下，且在電池完全充電後將本產品的插頭拔離電鬍刀。

刮鬍

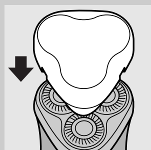
1 **將 On/Off 開關按鈕往上推以啓動電鬍刀(1)。**



2 在皮膚上快速地移動電鬍刀頭，並以直線及圓形的方式移動。

在乾燥的臉上刮鬍可獲得最佳的效果。
您的皮膚可能需要 2 或 3 週的時間來適應 Philishave 系統。

3 關閉電鬍刀(0)。



4 使用完成後請將保護蓋蓋上，以避免刀頭損壞。

爲求最佳的刮鬍效果，建議請每兩年更換一次刀頭（型號 HQ55）。

修鬢角

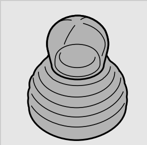


修飾鬢角及八字鬍。

1 將滑座向上推以開啟鬢角刀。
鬢角刀只有在馬達運轉時才可被啟動。

清潔

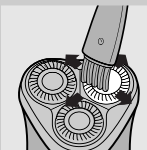
定期地清潔以確保較理想的刮鬍效果。



- 爲獲得簡便以及最佳的清潔效果，您可選用飛利浦自動清潔裝置（電鬍刀頭清潔器，型號 HQ100）。相關資訊請洽詢飛利浦經銷商。

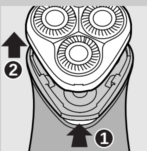
您也可以利用下列方式來清潔電鬍刀。

每週：電鬍刀組

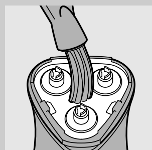


1 **關閉電鬍刀(0)，將插頭拔離電源插座，並將本產品的插頭拔離電鬍刀。**

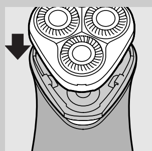
2 請先使用附贈的清潔刷清潔電鬍刀的頂部。



3 按下釋放鈕並拆下電鬍刀組。



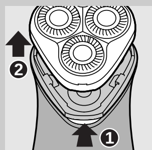
4 用清潔刷清潔電鬍刀組內側及鬍渣室。



3 將電鬍刀組裝回電鬍刀。

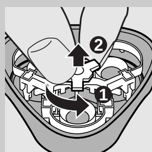
每2個月：電鬍刀頭

爲求最理想的刮鬍效果，建議請每兩年更換一次刀頭（型號 HQ55）。

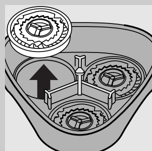


1 關閉電鬍刀(0)，將插頭拔離電源插座，並將本產品的插頭拔離電鬍刀。

2 按下釋放鈕並拆下電鬍刀組。



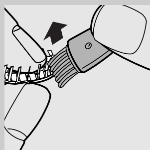
3 將轉輪以逆時針方向轉動並移除固定框。



4 一一拆下並清潔每個電鬍刀頭(刀組及刀網)。

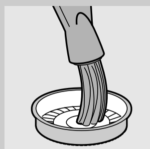
不要將刀組及刀網混在一起。

由於每個刀組已經與相對應的刀網磨合至最

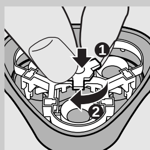


理想的功能，如果您不小心將套件混在一起，可能要花幾週的時間恢復最理想的刮鬍功能。

5 請用清潔刷的短刷毛側清理刀組。
請依照箭頭方向小心清刷。



6 清刷刀網。
您也可以使用去漬液(例如酒精)來清潔電鬍刀組。如果您這麼做，請在清潔後使用一滴縫紉機油來潤滑刀網的中心點。這將可預防電鬍刀頭磨損。

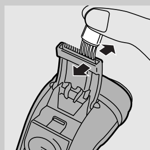


7 重新組裝電鬍刀組：順時針方向轉動轉輪。

8 將電鬍刀組裝回電鬍刀。

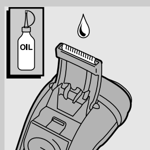
鬢角刀

每次使用鬢角刀後都要將它清潔一次。



1 關閉電鬍刀(0)，將插頭拔離電源插座，並將本產品的插頭拔離電鬍刀。

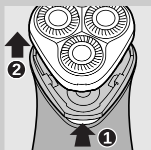
2 使用隨附於電鬍刀的刷子來清潔鬢角刀。



3 每半年用一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

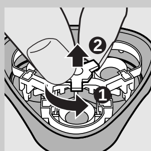
更換電鬍刀頭。

每兩年更換電鬍刀頭以保最理想的刮鬍效果。

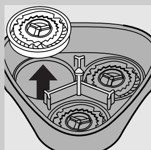


1 關閉電鬍刀的電源，從牆上拔下變壓器並將本產品的插頭拔離電鬍刀。

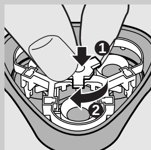
2 按下釋放鈕並拆下電鬍刀組。



3 將轉輪以逆時針方向轉動及移除定位架。



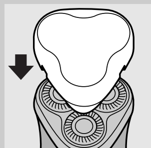
4 拆下電鬍刀頭並在電鬍刀組中裝上新的電鬍刀頭。



5 重新組裝電鬍刀組：將轉輪以順時針方向轉動。

只能使用 Philishave HQ55 電鬍刀頭來更換損壞或磨損的電鬍刀頭。

存放



- **蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。**
- 可將電鬍刀保存在附贈的保存袋中。

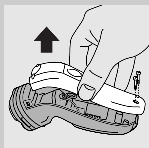
電池的回收處置。

內附的充電電池含有可能對環境造成汙染的物質。

當您要丟棄舊電鬍刀時，請拆下電池。不要將電池拋入一般家庭廢棄物中，應將電池送到正式的回收站。您也可以將電池交由飛利浦服務中心回收，他們會以符合環保的方式進行處置。

只有在電池完全放電後才能將電池拆下。

1 將插頭拔離電源插座，並將本產品的插頭拔離電鬍刀。



2 讓電鬍刀自動停止，解開螺絲釘且打開電鬍刀。

3 拆下電池。

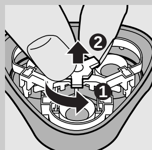
在電池拆下後，不要將電鬍刀連接到電源插座上。

障礙排除

1 刮鬍效果降低

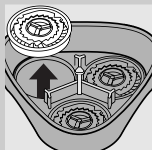
- 原因一：刀頭不潔。
- 電鬍刀清潔不夠徹底或有太久的時間沒有進行清潔。

◗ 在您繼續使用之前請先徹底清潔電鬍刀(參閱 "清潔" 單元) 。



‣ 原因二：過長的鬍鬚阻礙電鬍刀頭。

◗ 拆開固定框。



◗ 清潔刀及防護套。
因刀及防護套都是相稱的一組，請勿一次清潔一組以上，防護套中的刀磨只在套件相稱的狀況下保有最理想的功能。如果您不小心將套件混在一起，可能要花幾週的時間恢復最理想的刮鬍功能。

◗ 用刷子附件移除毛髮

◗ 將固定框裝回電鬍刀組上。

‣ 原因3：電鬍刀頭損壞或磨損。請參閱"更換電鬍刀頭"。
請每兩年更換一次電鬍刀頭以防止電鬍刀頭磨損。

◗ 將固定片裝回電鬍刀組上。

2 在 On/Off 開關向上推時電鬍刀沒有作用（1）。

‣ 原因：電池沒電。請參閱"充電"。

◗ 將電池充電。

配件

您的電鬍刀有下列配件可供選擇。
- HQ55 Philishave 電鬍刀頭。
- HQ100 Philishave 飛利浦電鬍刀刀頭清潔器。
- HQ101 Philishave 機械部位清潔補充液（電鬍刀刀頭清潔液）。
- HQ110 Philishave 電鬍刀頭清潔劑（電鬍刀刀頭噴霧清潔劑）。

資訊及服務

如果您需要更多資訊或者您有任何問題，請參觀飛利浦網站（www.philips.com）或與您所在國家的飛利浦顧客服務中心聯繫（您可以在全球通用的商品保證書中找到電話號碼）。如果您所在的國家沒有飛利浦顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商、或與飛利浦小家電及個人用品服務部門聯繫。

◗ 請妥善保管本說明書以備日後參考。

주의사항



제품을 사용하시기 전에 반드시 이 사용설명서를 주의깊게 읽어주십시오.

- 반드시 제공된 충전기만을 사용하십시오.
- 면도기와 충전기가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.

충전표시





- 충전

완전히 방전된 면도기를 충전하기 시작하면 녹색등이 켜집니다.





- 축전지가 만충전된 경우

축전지가 만충전되면 녹색등이 깜박거리기 시작합니다.

만충전된 면도기는 코드없이 약 30분정도 연속 사용할 수 있습니다.





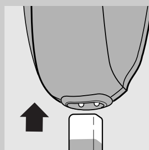
- 축전지의 충전량이 얼마 남지 않았을 경우

축전지가 방전되면 적색등이 켜집니다. 전원스위치를 끄면, 적색등이 약 4초간 깜빡거려 재충전을 해야함을 알려 줍니다.

충전

면도기의 충전과 보관은 5-35도 사이가 적당합니다.

충전기는 100-240V의 전원을 사용할 수 있습니다.
면도기를 충전하지 않고, 바로 전원에 연결하여 사용하실 수도 있습니다.
축전지의 수명을 연장시키기 위해서, 축전지가 만충전된 후에는 바로 충전기를 벽 콘센트에서 뽑고, 충전기의 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.



1 충전기의 제품플러그를 면도기에 꽂으십시오.

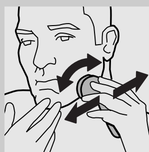
2 충전기를 벽콘센트에 꽂으십시오.
면도기를 파우치에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.

3 구입 후 처음 충전하거나, 오래동안 사용하지 않았을 때는 4시간 동안 계속해서 충전 하십시오.
일반적으로는 약 1시간정도 충전하십시오.

4 축전지가 만충전된 후에는 바로 충전기를 벽 콘센트에서 뽑고, 충전기의 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

면도

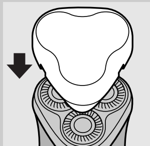
1 전원버튼을 위로 밀어올려서 면도기를 켜십시오. (1)



2 쉐이빙헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.
피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘됩니다.

필리쉐이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

3 면도기를 끄십시오. (0)



4 쉐이빙헤드가 손상되지 않도록 사용후 항상 보호캡을 씌우십시오.

최상의 면도 결과를 얻기 위해 매 2년에 한 번씩 쉐이빙헤드 (모델명: HQ55)를 교체하십시오.

트리머

구렛나루 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.

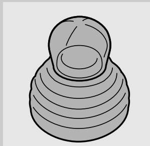


1 슬라이드를 위로 밀어서 트리머를 여십시오.

모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소

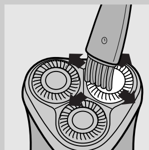
정기적으로 면도기를 청소 하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다.

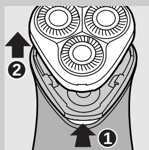


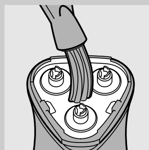
- 필리쉐이브 액션클린 (쉐이빙헤드 클리너 모델번호 HQ100)을 써서 손쉽고 위생적인 세척을 할 수 있습니다. 구입처나 필립스 고객상담실로 문의하십시오.

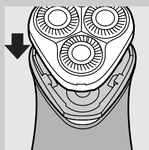
다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매주 : 쉐이빙 유닛









1 면도기의 스위치를 끈 후 (0), 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품 플러그를 뽑으십시오.

2 제품과 함께 제공된 솔을 이용하여 면도기 헤드 겉부분을 청소하십시오.

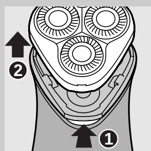
3 열림버튼을 눌러서 쉐이빙유닛을 분리하십시오.

4 솔로 쉐이빙유닛과 수염받이를 청소하십시오.

5 쉐이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

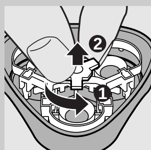
매 2개월 : 쉐이빙헤드

최상의 면도 결과를 얻기 위해 매 2년에 한번씩 쉐이빙헤드 (모델명: HQ55)를 교체하십시오.

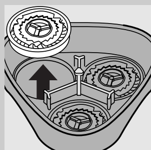


1 면도기의 스위치를 끈 후 (O), 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품플러그를 뽑으십시오.

2 열림버튼을 눌러서 쉐이빙유닛을 분리하십시오.



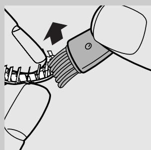
3 가운데 있는 휠을 시계반대방향으로 돌려서 지지대를 분리하십시오.



4 쉐이빙헤드 (안날과 바깥날)를 하나씩 분리하여 청소하십시오.

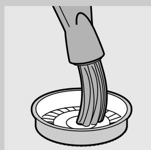
안날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.

안날과 바깥날의 조합이 잘 맞아야 가장 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다. 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 다시 회복되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



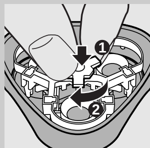
5 짧은 솔의 옆면으로 안날을 청소하십시오.

화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.



6 바깥날을 청소하십시오.

필요하다면, 알콜과 같은 기름기 제거액을 사용하며 쉐이빙유닛을 청소할 수도 있습니다. 청소한 후에 바깥날의 중앙부에 재봉틀용 기름을 한방울 치십시오.

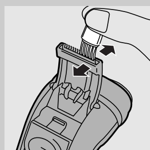


7 지지대를 쉐이빙유닛에 놓고, 휠을 누른 후 시계방향으로 돌려서 지지대를 고정하십시오.

8 쉐이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

트리머

트리머는 사용할 때 마다 청소하십시오.



1 면도기의 스위치를 끈 후 (0), 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품플러그를 뽑으십시오.

2 트리머는 제공된 솔로 청소하십시오.

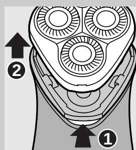


3 6개월 마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오

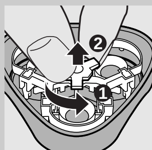
쉐이빙헤드 교체

최상의 면도 결과를 위해 2년에 한 번씩 쉐이빙헤드를 교체하십시오.

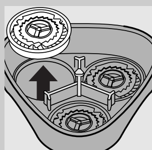
1 면도기의 스위치를 끈 후 (0), 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품플러그를 뽑으십시오.



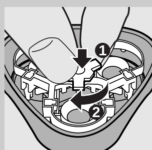
2 열림버튼을 눌러서 쉐이빙유닛을 분리하십시오.



3 가운데 있는 휠을 시계반대방향으로 돌려 지지대를 분리하십시오.



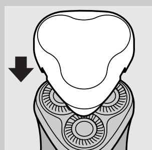
4 낡은 쉐이빙헤드를 꺼내고 새 쉐이빙헤드를 끼우십시오.



5 쉐이빙유닛을 재결합하십시오: 휠을 시계방향으로 돌리십시오.

손상된 쉐이빙헤드를 교체하실 때는 반드시 모델번호 HQ55로 교체하십시오.

보관



- 쉐이빙헤드가 손상되지 않도록 보호캡을 씌우십시오.
- 면도기는 제공된 파우치 (보관 주머니)에 보관하실 수 있습니다.

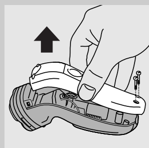
축전지의 폐기

내장된 축전지는 환경을 오염시킬 수 있는 물질을 담고 있습니다.

면도기를 버릴 때는 축전지를 분리하십시오. 분리한 축전지는 일반 쓰레기와 분리하여 지정된 장소에 버리십시오. 필립스 서비스센터로 가져오시면 도와드립니다.

축전지는 완전히 방전시킨 후 분리하십시오.

1 벽콘센트에서 충전기를 뽑고, 면도기의 제품플러그를 빼십시오.



2 면도기가 멈출 때까지 작동시켜서 완전히 방전시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.

3 축전지를 떼어 내십시오.

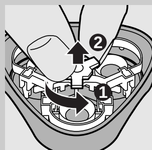
축전지를 떼어낸 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

문제해결

1 면도 성능이 떨어졌을 때

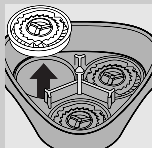
- 원인 1: 쉐이빙헤드가 더럽다.
- 면도기를 제대로 청소하지 않았거나, 오랫동안 청소를 하지 않았다.

◗ 면도를 하시기 전에 깨끗히 청소하십시오. ("청소"난 참조)



- 원인 2: 긴 수염들이 쉐이빙헤드에 걸림.

- 지지대를 분리하십시오.



- 안날 과 바깥날을 청소

쉐이빙헤드는 각 안날과 바깥날이 세트로 구성되어 있으므로, 청소하실 때는 한번에 한세트씩만 청소하십시오. 만일 다른 세트의 날과 섞이게 되면 최상의 면도성능이 회복되기까지 수 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 긴 수염들을 솔로 제거하십시오.

- 지지대를 쉐이빙유닛에 재결합하십시오.

- 원인 3: 쉐이빙헤드가 손상되었거나 마모되었을 경우 ('쉐이빙헤드 교체' 난 참조)

쉐이빙헤드의 손상이나 마모를 방지하기 위해서 매 2년마다 쉐이빙헤드를 교체하십시오.

- 지지대를 쉐이빙 유닛에 재결합하십시오.

2 전원스위치가 위쪽으로 (1) 밀어올려져 있으면 면도기가 작동하지 않습니다.

- 원인: 축전지가 방전되었을 경우. ('충전' 난 참조)
- 축전지를 재충전하십시오.

액세서리

이 면도기를 위해 다음과 같은 액세서리가 준비되어 있습니다.

- HQ55 필리쉐이브 쉐이빙헤드
- HQ100 필리쉐이브 액션 클린 (쉐이빙헤드 세척기)
- HQ101 필리쉐이브 액션 클린 보충액(쉐이빙 헤드 세척액)

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스코리아 홈페이지 (www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객상담실: (080)600-6600(수신자부담)

- 향후 언제든지 참조할 수 있도록 이 사용설명서를 잘 보관해 주십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

4222 002 42872